

Mercredi 1^{er} novembre 2017 :

***Du samedi 28 octobre au dimanche 12 novembre, les portraits par l'artiste de rue Brixx de huit personnages, musiciens, chanteurs, humoristes, ou écrivains parmi lesquels celui de Victor Hugo, sont exposés sur les grilles du cimetière intercommunal de la Fontaine Saint-Martin à Valenton (Val-de-Marne). Un événement à ciel ouvert pour animer à la fois la période de la Toussaint et le week-end portes ouvertes qui aura lieu les 4 et le 5 novembre.**

***10h à 14h et 16h à 18h : Maison Musée Victor Hugo de Pasaia (Pasages) (Espagne), exposition permanente: *Voyage vers la mémoire* ; et audio-visuel interactif : *Un guide touristique nommé Victor Hugo*. Entrée gratuite ; Pâques, juillet et août: 9h-14h/16h-19h. Fermetures: les 24, 25 et 31 décembre/ le 1er et le 6 janvier
<http://www.oarsoaldeaturismoa.eus/fr/connaissez-oarsoaldea/nos-musees/casa-de-victor-hugo.html>**

***10h à 12h 30 et 14h à 18h : Maison Vacquerie-Musée Victor Hugo, Rives-en-Seine (Seine-Maritime). Tous les jours sauf mardi et dimanche matin.**

***10h à 18h : *Sur les pas de Victor Hugo à Mons* [Belgique], Beffroi, rampe du Château/rue des Gardes, du mardi au dimanche, du 22 avril au 12 novembre.**

Infos : 065 40 53 25 et www.polemuseal.mons.be

Tarifs: www.beffroi.mons.be –

***10h 30 à 18h : Maison natale de Victor Hugo, Besançon (Doubs), 140 Grande-Rue. Tous les jours sauf le mardi. Entrée : 2,50 € en plein tarif ; 1,50 € pour les étudiants sur présentation de leur carte, les Amis des Musées et des Bibliothèques, les familles nombreuses, les personnes handicapées. Entrée gratuite pour les jeunes de moins de 18 ans, les demandeurs d'emploi, les bénéficiaires de minima sociaux, les ICOM, les journalistes, les membres de la Fédération des Maisons d'Écrivains et les porteurs du ticket avantages jeunes.**

[Exposition permanente : Rez-de chaussée - « Hugo bisontin ? » (hommages des Bisontins à l'auteur et liens tissés par lui avec sa ville natale) -; 1^{er} étage - « L'homme engagé » (exposition permanente) ; quatre thématiques et leurs prolongements aujourd'hui : la liberté d'expression (partenaire : Reporters sans frontières); misère-égalité-justice (partenaire : ATD Quart Monde pour la lutte contre la misère) ; l'enfance et l'éducation, dans la chambre natale (partenaire : Unicef pour les droits de l'enfant) ; liberté des peuples, dans le salon de la rue de Clichy, où Hugo a reçu quantité d'invités de 1874 à 1878, donné par Alice et Edouard Lockroy à la ville de Besançon (partenaire : Amnesty International) ; cave voûtée - salle Gavroche, espace pour l'action culturelle – projections, conférences, expositions temporaires, lectures, petites mises en scène théâtrales ou musicales – capable d'accueillir 65 personnes . Visites de groupes de 10h à 12h. Internet : <http://www.besancon.fr/index.php?p=1328>]

***12h à 18h: Maison de Victor Hugo et Musée littéraire (rénové) à Vianden (Luxembourg), 37 rue de la Gare. Sauf les lundis. Tarif plein : 5 euros. Informations : <http://www.victor-hugo.lu/cgi-bin/baseportal.pl?htx=/musee&cap=mus>**

*Une exposition intitulée « "Aimer, c'est agir" : Victor Hugo et la culture chinoise » se tient du 20 septembre au 19 novembre à Guangzhou (Canton), capitale de la province chinoise du Guangdong (sud), au Nong Jiang Suo Institute Museum de Canton du 20 septembre au 19 novembre 2017. L'exposition présente des peintures de Victor Hugo ayant pour thème la Chine, des objets d'art chinois, sa célèbre lettre concernant le Yuanmingyuan (ancien Palais d'été chinois), ainsi que des photos et des céramiques précieuses, tous conservés par les Maisons de Victor Hugo à Paris et à Guernesey.

*14h : *Le Bossu de Notre-Dame* [une version « mêlant théâtre, commedia dell'arte et comédie musicale »], **Gaîté-Montparnasse, Paris 14^e, 26 rue de la Gaîté. Du mercredi au samedi à 14h; le dimanche, à 11h. Places 15 à 29 euros.**

*14h 30 et 19h 30 : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, mise en scène Trevor Nunn et John Caird. Nouvelle distribution : Killian Donnelly (Jean Valjean), Carley Stenson (Fantine), Hayden Tee (Javert), Steven Meo (Thénardier), Karis Jack (Eponine), Jacqueline Tate (Madame Thénardier), Hoyoie O'Grady (Enjolras). Paul Wilkins continue à tenir le rôle de Marius et Charlotte Kennedy celui de Cosette interprétés par eux depuis 2015. Londres, Queen's Theatre (Shaftesbury Ave., London, W1D 6BA). Prochaines représentations **les 2 et 3 à 19h 30, le 4 à 14h 30 et 19h 30, les 5 et 6 à 19h 30, le 8 novembre à 14h 30 et 19h 30, les 9 et 10 à 19h 30, le 11 à 14h 30 et 19h 30, les 13 et 14 à 19h 30, le 15 novembre à 14h 30 et 19h 30**

[La troupe se compose également à la date du 17 juillet d'Emma Barr; Adam Bayjou; Oliver Brenin; Ciarán Bowling; Hugo Chiarella; Andy Conaghan; Alice Ellen Wright; Sophie-May Feek; Catherine Hannay; Antony Hansen; Holly-Anne Hull; James Hume; Ciaran Joyce; Katie Kerr; Rebecca Lafferty; Jo Loxton; John Lumsden; Anna McGarahan; Jonny Purchase; Lauren Soley; Shaq Taylor; George Tebbutt; Lee Van Geleen; Danny Whitehead.]

*Activité proposées par la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges :
-14h 30 et 16h: *Victor Hugo, la vie et l'œuvre*, visite conférence.
Tarif plein des visites conférences : 6 euros ; réduit : 5 euros. Sans réservation.

*18h: *Der Glöckner von Notre-Dame* [Le Sonneur de Notre-Dame], musique d'Alan Menken, nouveau livret de Peter Parnell, adapté en allemand par Michael Kunze, mise en scène par Scott Schwartz, chorégraphie par Chase Brock, décors d'Alexandre Dodge, costumes d'Alejandro Vietti, orchestration de Michael Starobin, avec Maximilian Mann (Phoebus), Felix Martin (Claude Frolo), Sarah Bowden (Esmeralda), David Jakobs (Quasimodo), Jens Janke (Clopin). Stage Theater Des Westens, Berlin. Du 9 avril au 5 novembre; **prochaines représentations les 2 et 3 à 19h 30, les 4 et 5 à 14h 30 et 19h 30;** <https://www.musicalavenue.fr/critique-le-bossu-de-notre-dame-au-stage-theater-des-westens-a-berlin/>

*19h : *Le Dernier Jour d'un condamné*, adapté par David Lesné, mis en scène par François Bourcier, interprété par William Mesguich, musique David Benadon. Studio Hébertot, Paris 17^e, 78 bis boulevard des Batignolles. Du 29 août au 3 novembre ; du mardi au samedi à 19h et le dimanche à 17h. **Pour les adhérents de la Société des amis de Victor Hugo, en réservant, soit par téléphone au 01 42 93 13 04, soit par Internet sur www.studiohebertot.com en stipulant le code « AMIS DE VICTOR HUGO » et sur présentation de leur carte au guichet, tarif réduit à 18 euros au lieu de 28.**

***19h 30 :** *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, Greenville, Peace Center. Jusqu'au 5 novembre. Prochaines représentations les 2 et 3 novembre à 19h 30, le 4 novembre à 14h et 20h, et le 5 à 13h et 17h 30.

***19h 45 :** *Par cœur ou Les Hommes de ma vie*, spectacle d'Arnaud Arbessier, mis en scène par Jean-Yves Chilot, textes de Hugo [« A Villequier »], Léo Ferré, Roger Waters, L'Ecclésiaste. Essaïon, Paris 4^e, 6 rue Pierre-au-Lard. Du 30 août au 15 novembre le mercredi au même horaire [Compte rendu par Danièle Gasiglia-Laster de la création du spectacle au Théâtre des Déchargeurs dans le n° de 2016 de *L'Écho Hugo*, p. 80.]

***20h :** Lecture théâtralisée des *Misérables*, adaptation de Pierre Vial (sociétaire honoraire de la Comédie-Française) par Emile Gruat et Olivier Dumas, du Théâtre Ecole d'Aquitaine, au Contrepoint café-théâtre d'Agen (Lot-et-Garonne), 21-23 avenue du Général-de-Gaulle.

***20h :** *Les Misérables*, par Manon Montel, avec Dov Cohen, Stéphane Dauch, Claire Faurot, Jean-Christophe Frèche, Cécile Génovèse, Manon Montel, Léo Paget, François Pérache, Anatole de Bodinat, Antoine Herbez, Xavier Girard. Théâtre du Lucernaire. Paris 6^e, 53 rue Notre-Dame des Champs. Du mardi au samedi à 20h et, le dimanche, à 17h. Du 30 août au 19 novembre. Relâche le 17 novembre.

[« Comment réussir à donner vie à 1800 pages, en 1h30 ? [...] Après les nombreuses adaptations, il fallait trouver une empreinte particulière pour ce spectacle. Le choix s'est porté sur Mme Thénardier. Interprétée par une comédienne accordéoniste, elle devient la narratrice de la pièce. Sa gouaille populaire apostrophe le public, cassant ainsi le quatrième mur » (Manon Montel) !]

***21h 30 :** *Condamnée*, interprétée par Betty Pelissou, mise en scène Vincent Marbeau (durée : 1h 05), Théâtre Laurette, Paris 10^e, 36 rue Bichat.

Jeudi 2 novembre :

***10h à 18h :** *Corpus 8 – Digressions*, exposition Format de poche à la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges. Tous les jours sauf lundis et fériés, du 26 septembre au 26 novembre. [La Maison de Victor Hugo accueille le groupe Corpus, collectif, créé en 1992, de douze artistes/bijoutiers, principalement issus de l'École des Arts Décoratifs de Strasbourg, auxquels elle offre un champ de réflexion et de création qui se nourrit aussi bien de l'œuvre plastique du poète (dessins, décors..) que de ses convictions politiques (combat contre la peine de mort, exil..) ou de sa biographie familiale. La créativité hors norme de Victor Hugo a fasciné les artistes de Corpus qui, s'imprégnant du monde de « l'homme océan », y ont puisé leur inspiration. Cette immersion dans l'œuvre polymorphe de l'écrivain se concrétise à travers des créations originales et personnelles, porteuses d'un regard nouveau et contemporain sur l'écrivain comme d'interrogations plus vastes sur le monde qui nous entoure. La digression, signe d'un affranchissement, est associée à la pure liberté créatrice. Corpus 8 dessine ici sa boucle jusqu'à l'infini en un trajet sinueux dans l'univers foisonnant de l'écrivain et parcourt ses multiples digressions. Liste des artistes participant au projet : Catherine Abrial, Brune Boyer, Christophe Burger, Véronique Buri, Olivier Daunay, Florence Lehmann,

Astrid Meyer, Suzanne Ottwell Negre, Maud Rottier. En savoir plus : www.parcoursbijoux.com]

Activités proposées par la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges:

-14h 30 : *Victor Hugo, la vie et l'œuvre*, visite conférence ;

-16h : *Victor Hugo citoyen et homme politique*, visite conférence.

Tarif plein des visites conférences : 6 euros ; réduit : 5 euros. Sans réservation.

**Sur les pas de Victor Hugo à Mons* [Belgique]. Une exposition, deux lieux :

-10h à 16h : Artothèque, rue Claude de Bettignies, du jeudi au dimanche, du 22 avril au 31 décembre ;

-10h à 18h : Beffroi, rampe du Château/rue des Gardes, du mardi au dimanche, du 22 avril au 12 novembre.

Infos : 065 40 53 25 et www.polemuseal.mons.be

Tarifs: www.beffroi.mons.be - www.artotheque.mons.be

***17h 30**: *Ouragan*, le documentaire de Cyril Barbançon (directeur de la photographie), Andy Byatt et Jacqueline Farmer (productrice), scénario Philippe Blasband, Frédérique Zepter et Olivier Lorelle, avec des textes de Hugo lus par Romane Bohringer et une musique de Yann Tiersen, sorti sur les écrans le 8 juin, est, dans une version raccourcie, à l'affiche de la Géode, Paris 19^e, 26 avenue Corentin Cariou. **Prochaines projections à ce même horaire tous les jours sauf lundi.** [D'après le site Allociné, la voix off du film (Romane Bohringer) s'inspire librement de textes écrits par Victor Hugo sous le titre « La Mer et le Vent » pour *Les Travailleurs de la mer*. L'équipe du film a été frappée par la corrélation entre les mots de Victor Hugo et ce qu'elle a pu vivre pendant le tournage du film. Les réalisateurs expliquent : « Le texte présente de magnifiques descriptions d'instant de tempête, sa prose redonne vie au déchainement des éléments. Selon ses mots, la tempête est " le poumon de l'infini qui souffle" ».]

***19h** : *Valjean*, adaptation et interprétation Christophe Delessart, mise en scène Elsa Saladin, À la Folie Théâtre, Petite Folie, Paris 11^e, 6 rue de la Folie Méricourt. Du 14 septembre au 18 janvier 2018, tous les jeudis à 19h. Réservations <http://www.folietheatre.com/?page=Spectacle&spectacle=227&PHPSESSID=ff1396712081e2da9e5487037e01651a> ou 01 43 55 14 80 ; tarif 20 euros ; réduit pour seniors, étudiants et sans emploi : 15 euros ; ou 13 euros + 0, 95 par place sur http://www.billetreduc.com/191740/evt.htm?utm_source=criteo&utm_medium=banner&utm_campaign=c1 **Débat avec Danièle Gasiglia et Arnaud Laster après la représentation du 16 novembre.**

[**Compte rendu favorable par Danièle Gasiglia-Laster dans *L'Écho Hugo* n°15 / 2016 (p. 83-84) de la création en 2016 de cette adaptation.**]

***19h 30** : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, **Chicago, Cadillac Palace Theatre.** Représentations suivantes le 3 à 19h 30, le 4 à 14h et 20h, le 5 à 14h.

***19h 45** : *Voyage dans la poésie* (Rimbaud, Verlaine, Baudelaire, Mallarmé, Nerval, Apollinaire, Hugo), mise en scène et interprétation Patrick Hamel qui s'accompagne d'un piano, d'une guitare et d'un saxophone. Comédie Saint-Michel, Paris 5^e, 95 bd Saint-Michel. Le jeudi à 19h 45, le dimanche à 18h 15. Relâche les 24 et 31 décembre.

***21h : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, São Paulo (Brésil), Teatro Renault, Avenida Brigadeiro Luis Antonio. Depuis le 10 mars, les jeudis et vendredis à cet horaire, les samedis à 16h et 21h, le dimanche à 15h et 20h.**

***En librairie le n° de 2017, « La Machine à Gloire » de la revue de la Société des Etudes romantiques et dix-neuviémistes, *Le Magasin du XIXe siècle*, avec d'assez nombreuses mentions de Hugo ; entre autres, dans l'entretien avec Lydie Salvayre qui déclare s'inscrire dans cette lignée d'écrivains qui aiment admirer et « pense à Hugo et à son Shakespeare, [...] à Michon et son Faulkner » ; interrogée sur les héros de son enfance, elle répond : « Le petit Rémi de *Sans famille*, c'était moi. / La Cosette des *Misérables*, c'était moi. / Je découvris en les lisant qu'être pauvre n'était pas une condition aussi déshonorante, aussi honteuse que je l'imaginais, puisque des personnages romanesques pouvaient partager cette condition et m'apparaître comme des figures éminemment désirables ». À signaler, dans un des trois rapports d'un indicateur de police à son ministre, celui du 26 avril 1853, les commentaires indignés que lui inspire le discours de Hugo sur la tombe de Jean Bousquet : « morceau d'éloquence démagogique », il annonce « que le parti républicain professe l'abolition de la peine de mort ; Victor Hugo jure sur cette tombe, au nom de la démocratie, qu'au jour du triomphe de la république universelle, aucune goutte de sang ne coulera, pas même celle du *brigand couronné qui règne aux Tuileries*, et qui changera sa *pourpre impériale pour une casaque de forçat* [sic]. Le reste est à l'avenant, et on n'y distingue de bien saillant, outre l'idée-mère de la peine de mort abolie (*ficelle habile pour rallier les peureux qui redoutent l'échafaud*), qu'un redoublement d'injure contre le clergé ».**

Vendredi 3 novembre :

***Activités proposées par la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges:**

-14h 30 : *Victor Hugo, la vie et l'œuvre*, visite conférence ;

-16h : *La Question de la femme dans la vie et l'œuvre de Victor Hugo*, visite conférence.

Tarif plein des visites conférences : 6 euros ; réduit : 5 euros. Sans réservation.

***20h 30 : *Le Dernier Jour d'un condamné*, mise en scène Stéphane Eichenholz, compagnie Arkadia, Théâtre Antibeaa, Antibes (Alpes-Maritimes), 15 rue Georges Clemenceau. Prochaine représentation le 4 au même horaire; 04 93 34 24 30 ; www.theatre-antibea.com**

***20h 30: *Notre-Dame de Paris*, spectacle musical de Plamondon et Cocciante, suite de la tournée ; avec Hiba Tawaji (Esmeralda), Angelo del Vecchio (Quasimodo), Daniel Lavoie (Frollo), Martin Giroux (Phoebus), Richard Charest (Gringoire), Alysée Lalande (Fleur-de-Lys), Jay (Clopin) ; Lille, Zénith Arena, boulevard des Cités-Unies; prochaines représentations le 4 à 15h et 20h.**

***20h 30 : *Rigoletto*, opéra de Verdi, livret de Piave d'après *Le Roi s'amuse* de Hugo, Venise, Palazzo Barbarigo Minotto. Tous les vendredis, au moins jusqu'au 29 décembre 2017 : <http://www.musicapalazzo.com/event/rigoletto-2/>**

***Eric Bertin attire notre attention sur le fait que le livre de David Bellos, *The Novel of the century / The Extraordinary Adventure of Les Misérables*, dont la publication a été annoncée dans notre lettre**

n° 652 du 29 mars 2017, a été proclamé gagnant du Prix littéraire 2017 de la Bibliothèque américaine à Paris). Une réception a été organisée en son honneur au Centre George C. Marshall de Paris. Voir <https://americanlibraryinparis.org/american-library-in-paris-book-award>

Samedi 4 novembre:

*Activités proposées par la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges :

-14h 30 : *Victor Hugo, la vie et l'œuvre*, visite conférence ;

-16h : *Victor Hugo et son combat contre la peine de mort*, visite conférence.

Tarif plein des visites conférences : 6 euros ; réduit : 5 euros. Sans réservation.

*14h 30 à 18h 30 : Maison littéraire Victor Hugo de Bièvres (Essonne). Ouverte à cet horaire le samedi et le dimanche. Visite guidée du musée et libre du parc : 5 euros ; 4 pour + de 60 ans et étudiants.

*15h : *Le Feu du poète / De la chute à la célébration / Baudelaire, Rimbaud, Hugo, Nietzsche, Whitman*, mis en scène et interprété par Jean-Baptiste Ponsot, Studio Hébertot, Paris 17^e, 78 bis boulevard des Batignolles. Les samedis à 15h. Places à 28 euros ; tarifs réduits à 15 et 18 euros. 01 42 93 13 04.

[« Victor Hugo, déclare Jean-Baptiste Ponsot, cité par *L'Officiel des spectacles* du 6 septembre, c'est le poète qui est l'emblème des trois valeurs qui me sont chères et qui permettent la grandeur de l'homme : le combat, la création et le possible »]

*17h : Assemblée générale extraordinaire fondatrice de l'association des *Misérables* de Montreuil-sur-Mer qui prendra le relais de l'association de l'office de tourisme et en transformera les statuts. Sont conviés au théâtre municipal de Montreuil les bénévoles – ils sont environ 500 – qui participent au spectacle son et lumière annuel mis en scène par Dominique Martens et où Jean-Marie Fontaine incarne Victor Hugo. On procédera à l'élection d'un bureau.

*18h 15 : *Condamnée*, interprétée par Betty Pelissou, mise en scène Vincent Marbeau (durée : 1h 05), Théâtre Laurette, Paris 10^e, 36 rue Bichat. Prochaines représentations les 8 et 15 à 21h 30, le 11 à 18h 15.

*20h 50: *Personal Shopper*, film d'Olivier Assayas, Canal + Cinéma. Prochaines diffusions le 6 à 1h 10 et le 9 à 0h 50..

[Anne-Marie Baron nous avait signalé ce film « médiumnique » lors de sa présentation au Festival de Cannes, précisant que Victor Hugo y fait tourner les tables. Elle se disait « sceptique sur le scénario ». Un article nous a appris que pour son film, Assayas s'était « plongé dans *Le Livre des Tables* » et que « Victor Hugo (incarné par Benjamin Biolay) rendait compte [sic] de ses séances de spiritisme lors de son exil à Jersey : “ Hugo croit à la possibilité des esprits, car il a le sentiment de pouvoir dialoguer avec sa fille morte ”, explique le cinéaste » : http://www.lexpress.fr/culture/cinema/personal-shopper-kristen-stewartdans-un-labyrinthe-mental-des-plus-flippants_1858530.html]

Dimanche 5 novembre:

*15h: *Notre-Dame de Paris*, spectacle musical de Plamondon et Cocciante, suite de la tournée ; avec Hiba Tawaji (Esmeralda), Angelo del Vecchio (Quasimodo), Daniel Lavoie (Frollo), Martin Giroux (Phoebus), Richard Charest (Gringoire), Alyzée Lalande (Fleur-de-Lys), Jay (Clopin) ; Lille, Zénith Arena, boulevard des Cités-Unies.

*16h : *Le Dernier Jour d'un condamné*, mise en scène Stéphane Eichenholz, compagnie Arkadia, Théâtre Antibeaa, Antibes (Alpes-Maritimes), 15 rue Georges Clemenceau; 04 93 34 24 30 ; www.theatre-antibeaa.com

Lundi 6 novembre :

*20h : Reprise de *Marie Tudor*, mise en scène de Pascal Faber (qui interprète Simon Renard, avec Pierre Azéma (Gilbert), Séverine Cojannot (la Reine), Pascal Guignard (Maître Enéas / Le Juif), Frédéric Jeannot (Fabiano Fabiani), Joëlle Lüthi (Jane). A partir du 9 octobre, le lundi à 20h. Théâtre Rive Gauche, Paris 14^e, 6 rue de la Gaîté. **Tarif réduit pour les adhérents de la Société des Amis de Victor Hugo sur présentation de leur carte au moment du retrait des billets : 12 euros au lieu de 21 pour la première, 15 euros au lieu de 21 pour les représentations suivantes ; réservations possibles au 01 43 35 32 31.**

*Publication, ce 6 novembre, de la biographie d'un photographe de Hugo : *Arsène Garnier [1822-1900] / D'un village de la Manche au salon de Victor Hugo*, par Cyprien Gesbert (éditions Calame, 18 euros).

[Garnier installa son studio photographique à Guernesey et, à sa mort, laissa plusieurs témoignages de son amitié avec Hugo.]

Mardi 7 novembre :

*19h 30 : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, Huntsville (Alabama), Von Braun Center Concert Hall. Jusqu'au 12 novembre. Prochaines représentations le 9 à 19h 30, le 10 à 20h, le 11 à 14h et 20h, le 12 à 13h et 18h 30.

Mercredi 8 novembre :

*Activités proposées par la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges :

-13h 30 : *Victor Hugo, une vie comme un conte*, visite contée ;

-14h 30 : *Victor Hugo, la vie et l'œuvre*, visites conférences ;

-15h : *Monstres et Merveilles*, visite contée.

Tarif plein des visites contées (réservations au 01 71 28 14 97) : 5 euros ; 7 pour les adultes. Tarif plein des visites conférences : 6 euros ; réduit : 5 euros. Sans réservation.

*15h : *Misérables*, adaptation Charlotte Escamez, mise en scène William Mesguich, composition musicale et interprétation Oscar Clark, avec Estelle Andrea, Julien Clément, Magali Palies. Espace Paris Plaine, Paris 15^e, 13 rue du Général-Guillaumat. Voir 11 novembre.

*Un jeune réfugié afghan, Mohamad Shahab Rassouli, raconte : « La France, il la connaît à travers les œuvres de Victor Hugo. Une lecture qui, avec d'autres, le pousse à rejoindre l'Europe ; ce qu'il fait, malgré la crainte de ses parents de le voir partir seul, à 14 ans et demi. Commence alors un voyage de plus d'un an : l'Iran, la Turquie, la Grèce, l'Italie et enfin la France. Et, à chaque frontière, un danger nouveau. Traversée de la mer dans une barque en plein brouillard, camp de rétention pour « migrants », voyage sous un camion pendant six heures, détention dans une cellule sur un bateau, mille petits boulots pour réunir l'argent demandé par les passeurs : le chemin jusqu'à Boulogne-sur-Mer, où il vit désormais, a été long. A 15 ans et 8 mois, il est placé en foyer puis dans une famille d'accueil. C'est enfin l'embellie : il intègre à Boulogne-sur-Mer une classe de 3ème, décroche son brevet puis le baccalauréat – avec 19/20 en histoire-géo et 18/20 en français – et travaille pour financer ses études en BTS. Titulaire aujourd'hui d'un titre de séjour d'un an, il a trouvé un travail temporaire et attend désormais une réponse à sa troisième demande de naturalisation.

De toutes les frontières franchies par le jeune afghan, celle entre la Grèce et l'Italie a été la plus éprouvante. Il raconte ce moment où il a failli craquer.

“[...] J'ai été reconduit dans un autre bateau en direction de la Grèce, emprisonné dans une petite cellule, sous la cale, qui n'avait même pas de fenêtre. J'ignorais s'il faisait jour ou nuit, on avait même pris ma montre. C'est là que pour la première fois j'ai pleuré, je me sentais comme un oiseau vulnérable pris au piège. Je regrettais alors mon voyage, dont le but était de trouver la liberté. Et me voilà emprisonné : moi qui cherchais un endroit paisible, je n'avais qu'une chambre métallique sans fenêtre. Après tout, peut-être que c'était tout ce que je méritais. Je n'avais qu'à être né dans un pays riche, loin des guerres et des malheurs. Si seulement on pouvait choisir l'endroit de notre naissance, ou même l'époque, alors j'aurais choisi [...] le moment où Socrate vécut en Grèce, j'aurais pu devenir son ami. Ou même la France du XIX^{ème} siècle, aux côtés de Victor Hugo, de Jules Verne et d'Emile Zola, tous ces écrivains avec lesquels j'ai passé une enfance heureuse. Ah ! que mes bouquins me manquent dans cette minuscule cellule tellement chaude. Mes larmes coulaient et je pensais à chaque moment passé avec ma famille. Ce n'est qu'en arrivant en Grèce, après quarante-huit heures de traversée, que je me suis juré d'aller jusqu'au bout pour ne pas la décevoir et pour me sentir à nouveau libre comme le vent. [...]” »

(Source : <https://laregledujeu.org/2017/11/08/32632/comme-le-vent/>)

*Carine Fréard attire notre attention sur un livre paru ce 8 novembre : Albert Algoud y présente *Les Cœurs simples / Idiots, simplets, arriérés, crétiens des Alpes et d'ailleurs...* Une anthologie où figure le chapitre V du livre 1^{er} de *Notre-Dame de Paris* intitulé « Quasimodo ».

Jeu 9 novembre :

*14h : *Dictionnaire Victor Hugo*, conférence de Jean-Pierre Langellier, Nogent-le-Rotrou (Eure-et-Loir), salle Simone-Signoret.

*14h 30 : Séance scolaire du spectacle *Valjean*, créé le 10 à Vedène (Vaucluse).

*19h 30 : *Notre-Dame de Paris*, Nouvelle adaptation de Paul Stebbings, traduction, mise en scène et décors (avec Joerg Besser) de Gaspard Legendre ; chorégraphies Eric Tessier Lavigne ; direction musicale Helen Beauchamp & John Kenny ; Emily White,

sacquebutes et violon baroque ; Belinda Sykes, voix, chalemie, flûte à bec, tambour sur cadre ; Pascal Lefeuvre, vielle à roue ; Nafee Mohammed, oud et voix ; Peter Vilk, percussion ; John Kenny, sacquebutes, carnyx (grand cor de chasse), flûte à bec, percussion et synthétiseur ; création des costumes Morwenna Spagnol, création des masques Louise Legendre. Avec 5 acteurs et actrices en alternance : Caroline Aïn et Nanou Harry ((Esmeralda, la Femme, une Gargouille), Aude Lepape et Morwenna Spagnol (Fleur de Lys, la Femme aveugle, le Bourreau, la Prostituée, un Garde royal, une Gargouille), Aurélien Mallard et Alix Kuentz ((Quasimodo, le Soldat, le Tortionnaire), Laurent Paolini et Julien Prevost (Frollo, le Juge, un Soldat, une Gargouille), Cyrille Thouvenin et Gaspard Legendre (Phoebus, le Roi des Mendiants, l'Official, une Gargouille). Spectacle produit par Grantly Marshall, Staats Theater de Dresde.

***20h 30:** *Notre-Dame de Paris*, spectacle musical de Plamondon et Cocciante, suite de la tournée ; avec Hiba Tawaji (Esmeralda), Angelo del Vecchio (Quasimodo), Daniel Lavoie (Frollo), Martin Giroux (Phoebus), Richard Charest (Gringoire), Alyzée Lalande (Fleur-de-Lys), Jay (Clopin) ; **Paris 17^e** , Palais des Congrès, 2 place de la Porte Maillot; jusqu'au 12 novembre. Prochaines représentations le 10 à 20h 30, le 11 à 15h et 20h 30, le 12 à 14h.

***21h :** *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, São Paulo (Brésil), Teatro Renault, Avenida Brigadeiro Luis Antonio. **Depuis le 10 mars, les jeudis et vendredis à cet horaire, les samedis à 16h et 21h, le dimanche à 15h et 20h.**

Vendredi 10 novembre :

***19h :** *Laïcité j'écris ton nom*, soirée de lectures théâtralisées d'auteurs de tous temps : Victor Hugo (contre le parti clérical et l'obscurantisme), Voltaire (contre les dogmes imposés), Jean Jaurès (sur l'éducation laïque), mais aussi Pétain sommant les instituteurs de l'école laïque d'enseigner la foi catholique aux élèves, par des comédiens amateurs des réseaux Tam Tam, et Actopluriel, et des troupes Entre cour et jardin, le Cercle, le Trou noir, etc. dont deux comédiens de l'association sequedinoise l'Écho des Lez'arts, afin d'aborder le sujet de la laïcité et de questionner autant le passé que le présent, Sequedin (Nord), Médiathèque.

[Une exposition sur le thème des femmes et la laïcité est visible à la médiathèque, 794, avenue de Dunkerque, jusqu'au 30 novembre.]

***19 h :** Les bibliothécaires de Beaulieu-lès-Loches (Indre-et-Loire) présentent Hugo, salle Laumonier, 16, rue de Guigné. Entrée libre.

***20h :** *Le Pas d'armes du roi Jean* et *Extase* (« Puisque j'ai mis ma lèvre... ») de Saint-Saëns sur des poèmes de Hugo au programme d'un concert de Tassis Christoyannis, accompagné par Jeff Cohen, salle Favart, Paris 2^e, 5 rue Favart .

***20h 30 :** *Valjean*, textes de Victor Hugo, d'Alain Boublil & d'Arnaud Devolontat, metteur en scène, adaptation musicale Thomas Geerts (Pays-Bas), musique Claude-Michel Schönberg, Thomas Geerts & Arnaud Devolontat, mise en scène chorégraphique Emmanuel Le Menelec (France), 30 comédiens, chanteurs, danseurs et musiciens dont Marie-Pierre Nouveau, Jannelieke Schmidt et Georges Pawloff dans les rôles principaux, chef de chœur Marilyne Fauquier, création des costumes Pierre-Jean

Beray - Opéra de Paris, décors Grégory Buralat & Joel Bobo, création lumière Alexandre Barthes & A.Devolontat, assistant artistique Cédric Senatore, maquillages Cathy François, mise en son Vincent Bonano, mise en image Florence Moëgling. Vedène (Vaucluse), L'Autre Scène. 04 90 31 07 75.

[Valjean va revivre et visiter chaque époque, de l'origine du roman en 1830 jusqu'aux ruines d'Alep, en changeant d'identité ainsi que de lieux. A chaque nouvelle vie, l'histoire sera récurrente même si un espoir perdure. Sa dernière réincarnation, celle d'une femme, semblable à « La Liberté guidant le peuple » de Delacroix, sera le symbole de la révolution et de la liberté.]

*21h : Concert promenade de 55', entre textes et musique, rythmé par quelques extraits des *Misérables* de Victor Hugo et animé par Pierre Longuenesse – qui dit des extraits de Ibn Al Muqaffa, François Villon, Victor Hugo, R.M. Rilke, W.B. Yeats, Gherasim Luca – et Jean-Jacques Lemêtre qui assure l'improvisation musicale des intervalles avec des instruments trouvés sur place : violoncelle, guitare, accordéon, flûte traversière, flûte orientale, «objets-instruments» divers (cloches, petit xylophone...), percussions, harmonium... A l'initiative de l'association «Un dimanche à la campagne», au château de Mauvaisin (Haute-Garonne).

[D'origine tzigane par sa mère, Jean-Jacques Lemêtre puise à toutes les sources musicales, de toutes origines. Depuis 1979, il compose et interprète notamment les partitions musicales de tous les spectacles et films de la troupe du Théâtre du Soleil d'Ariane Mnouchkine. Pierre Longuenesse est enseignant-chercheur, mais aussi comédien et metteur en scène au sein de la compagnie du Samovar. Billetterie à prix libre. (Source : *La Dépêche*)].

*21h : *Lukrecia Borxhia* [*Lucrece Borgia*] d'après Victor Hugo, adaptation et mise en scène Eric Vigner, avec Luiza Xhuvani et la troupe du Théâtre national d'Albanie, en albanais surtitré en français. Du 10 au 12 novembre au TNB de Rennes (35) dans le cadre du festival Mettre en scène (jusqu'au 25 novembre). Rens. : www.t-n-b.fr.

[Production créée le 12 mai au Théâtre national de Tirana, en passe d'être détruit (il a fallu apporter un projecteur de France pour éclairer correctement *Lucrece Borgia*). Six lettres ont été apportées une à une sur la scène par les comédiens : B, O, R, G, I, A. Elles sont massives et blanches. Avec une réplique de la Colonne sans fin de Brancusi, elles constituent l'essentiel du décor. «Mon théâtre vise à une forme d'épure. [...] Je rêve d'un maximum de théâtre avec un minimum de démonstration et un minimum de "jeu". Le tout dans un espace vide. Ce serait la quintessence du théâtre» a déclaré Eric Vigner dans *Quarante-Huit Entrées en scène*. Ed. Les Solitaires Intempestifs. Dans l'interprétation de Luiza Xhuvani, 53 ans, c'est la douleur intérieure et la fragilité qui frappe, et non l'hystérie. Ce rôle de mère déchirée rencontre son histoire personnelle : il y a quelques années, son fils a été condamné à trente-cinq ans de prison. (Frédérique Roussel, *Libération*, le 26 octobre) Rappelons que la vraie Lucrece Borgia est morte à 39 ans]

*23h 05 : *Batman*, film de Tim Burton (1989), avec Michael Keaton, Jack Nicholson (le Joker), Kim Basinger. **Chaîne Syfy.**

[Sur les rapports du film avec *L'Homme qui Rit* et *Notre-Dame de Paris* voir la contribution d'Isabelle Nougarede, « De *Batman* à Victor Hugo : un hommage impertinent et désinvolte mais un hommage tout de même » dans *Le Victor Hugo des*

cinéastes, dirigé par Mireille Gamel et Michel Serceau, *CinémAction*, Corlet, 2006, p. 209 à 219.]

*Ce 10 novembre, à Saint-Élix-Theux (Gers), l'Association Culture et Tradition en Astarac (Acta) a organisé sa traditionnelle soirée «mémoire locale» annuelle (la 14e). Cette année, Acta a remonté le temps avec l'histoire de la Seconde République, de 1848 à 1851. Grâce à deux historiennes passionnées, Renée Courtiade, de la Société archéologique du Gers, et Marcelle Taffonneau, les événements nationaux et locaux se sont croisés, accompagnés de lectures par Pascale Sanvert, lectrice professionnelle, et des lecteurs bénévoles du cercle Lecture d'Acta, d'auteurs engagés tels que Victor Hugo, Lamartine ou George Sand, des rapports de police et des lettres d'insurgés contraints à l'exil.

Samedi 11 novembre:

*Activités proposées par la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges :

-14h 30 : *Victor Hugo, la vie et l'œuvre*, visite conférence ;

-16h : *Victor Hugo et son combat contre la peine de mort*, visite conférence.

Tarif plein des visites conférences : 6 euros ; réduit : 5 euros. Sans réservation.

*15h : *Misérables*, spectacle musical, adaptation Charlotte Escamez [qui fait de Cosette jeune femme la narratrice], mise en scène William Mesguich, composition musicale et interprétation Oscar Clark (*Javert et Marius*), avec Estelle Andrea (*Fantine et Cosette*), Julien Clément (*Jean Valjean*), Magali Paliès (*Mme Thénardier et Gavroche*). Espace Paris Plaine, Paris 15^e, 13 rue du Général-Guillaumat. Le mercredi, le samedi et le dimanche jusqu'au 29 novembre. **Tarif unique : 9 euros.** Réservations au 01 40 43 01 82. **Rencontre-débat avec William Mesguich, à l'initiative de la Société des Amis de Victor Hugo, après la représentation de ce samedi 11 novembre.**

*20h 45 : *Les Portes de la nuit*, film de Marcel Carné (1946), scénario et dialogues de Jacques Prévert, décors d'Alexandre Trauner, musique de Joseph Kosma, avec Pierre Brasseur, Raymond Bussières, Saturnin Fabre, Yves Montand, Nathalie Nattier, Serge Reggiani, Jean Vilar . **Chaîne Ciné + Classic. Rediffusion le 14 à 14h 55 et le 15 à 22h 15.** [Le titre du film se trouve dans un vers de « Veni, vidi, vixi » (*Les Contemplations*), Étienne (interprétée par Dany Robin) porte le prénom d'un personnage de *Mille francs de récompense* ; ce pourrait n'être que des coïncidences mais ses petits frères que leur père (joué par Carette) allait chercher sur les barricades de la Libération lui inspirent cette réflexion : « Le genre Gavroche...Un Gavroche dans la famille, passe encore...mais une douzaine... »]

*Ce 11 novembre, à Montferrier (Ariège), quelques personnes se sont réunies au monument pour que perdure le souvenir de la Grande Guerre. En l'absence des enfants (seuls deux ou trois étaient venus avec leurs parents), c'est la doyenne du jour, Marie-Louise, qui, malgré ses 101 ans, a récité, grâce à sa mémoire intacte, tout l'hymne de Victor Hugo qui débute par ces mots : «Ceux qui pieusement sont morts pour la patrie / Ont droit qu'à leur cercueil la foule vienne et prie». Une poésie qu'elle avait apprise à l'école primaire vers 1925 et récité au monument aux morts peu de temps après qu'il a été érigé. Après les lectures et sonneries officielles, la députée Bénédicte Taurine a

déposé une gerbe au pied du «poilu» en compagnie du maire Frédéric Laffont et du président des anciens combattants Jean-Claude Chaubet. (Source : *La Dépêche* du 17 novembre)

Dimanche 12 novembre:

***16h :** *C'est la misère !*, version revue et corrigée des *Misérables*, par un certain Laurent Hugot et le Théâtre du Gourdin, Auxi-le-Château (Pas-de-Calais), salle des fêtes.

[Cette troupe d'Abbeville s'efforce de faire rire depuis 1990. « On leur avait pourtant dit que cette œuvre était trop difficile pour eux ! Mais ils n'en font qu'à leur tête... Ils ont acheté des costumes, fabriqué des décors, composé des musiques et mis un piano sur scène, et ont distribué les rôles ! [...] La représentation commence et ce qui devait arriver arrive... Ils ne sont pas au point et ça se voit ! Et là, on se dit, "*c'est la misère*". Sur scène, si certains comédiens ont envie de pleurer, c'est pour le plus grand plaisir des spectateurs qui s'amuse des "exploits" de cette troupe d'amateurs "*dont le seul souci désormais est d'éviter que Victor Hugo ne se retourne dans sa tombe*". Histoire rocambolesque et situations cocasses garanties ! » (*La Voix du Nord*)]

Lundi 13 novembre :

***20h :** Reprise de *Marie Tudor*, mise en scène de Pascal Faber (qui interprète Simon Renard, avec Pierre Azéma (Gilbert), Séverine Cojannot (la Reine), Pascal Guignard (Maître Enéas / Le Juif), Frédéric Jeannot (Fabiano Fabiani), Joëlle Lüthi (Jane). A partir du 9 octobre, le lundi à 20h. Théâtre Rive Gauche, Paris 14^e, 6 rue de la Gaîté. **Tarif réduit pour les adhérents de la Société des Amis de Victor Hugo sur présentation de leur carte au moment du retrait des billets : 12 euros au lieu de 21 pour la première, 15 euros au lieu de 21 pour les représentations suivantes ; réservations possibles au 01 43 35 32 31.**

Mardi 14 novembre :

***19h :** *La plume de Victor Hugo rencontre la musique du batteur Thomas Laedlein-Greilsammer*, lecture en musique, organisée par l'association 120 Grand'Rue, Librairie Quai des brumes, Strasbourg (Bas-Rhin).

***20h :** *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, Nashville (Tennessee), Performing Arts Center Andrew Jackson Hall. Prochaines représentations les 16 et 17 à 20h, le 18 à 14h et 20h, le 19 à 13h et 18h 30.

Mercredi 15 novembre :

***Activités proposées par la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges :**

-13h 30 : *Victor Hugo, une vie comme un conte*, visite contée ;

-14h 30 : *Victor Hugo, la vie et l'œuvre*, visites conférences ;

-15h : *L'Art d'être grand-père*, visite contée.

Tarif plein des visites contées (réservations au 01 71 28 14 97) : 5 euros ; 7 pour les adultes. Tarif plein des visites conférences : 6 euros ; réduit : 5 euros. Sans réservation.

***15h à 21h : Inauguration de la nouvelle exposition de la Maison de Victor Hugo (6 place des Vosges, Paris 4^e) : *La Folie en tête / aux racines de l'art brut* (du 16 novembre 2017 au 18 mars 2018).**

Jeudi 16 novembre :

***10h à 18h : *La Folie en tête / aux racines de l'art brut* , nouvelle exposition de la Maison de Victor Hugo (6 place des Vosges, Paris 4^e). Tous les jours sauf lundis et fériés (du 16 novembre 2017 au 18 mars 2018). Seule la première salle présente un rapport avec Hugo, en évoquant son frère Eugène et sa fille Adèle. Un carton d'invitation pour deux personnes valable ce jour-là a été envoyé par la Maison de Victor Hugo à chaque adhérent(e) de la Société des Amis de Victor Hugo. Celles et ceux qui ne l'avaient pas reçu ont cependant pu bénéficier du même avantage sur présentation de leur carte d'adhérent(e) 2017.**

***11h et 15h : *Notre-Dame de Paris*, nouvelle adaptation de Paul Stebbings, Musique de John Kenny, Mise en scène de Gaspard Legendre [voir 9 novembre], à Offenburg, [Aula der freien Waldorfschule](#),**

***15h 25: *Personal Shopper*, film d'Olivier Assayas, Canal + Cinéma. Prochaines diffusions le 19 à 0h 30 et le 20 à 10h 25. [Voir 4 novembre.]**

***19h : *Valjean*, adaptation et interprétation Christophe Delessart, mise en scène Elsa Saladin, À la Folie Théâtre, Petite Folie, Paris 11^e, 6 rue de la Folie Méricourt. Du 14 septembre au 18 janvier 2018, tous les jeudis à 19h. Réservations <http://www.folietheatre.com/?page=Spectacle&spectacle=227&PHPSESSID=ff1396712081e2da9e5487037e01651a> ou 01 43 55 14 80 ; tarif 20 euros ; réduit pour seniors, étudiants et sans emploi : 15 euros ; ou 10 euros pour les adhérents de la Société des Amis de Victor Hugo, avec le code « Gavroche ». Débat entre Christophe Delessart, Danièle Gasiglia et Arnaud Laster après la représentation de ce 16 novembre, à la Brasserie Les Cent Kilos, 2 rue de la Folie Méricourt, vers 20h 30.**

[Compte rendu favorable par Danièle Gasiglia-Laster dans *L'Écho Hugo* n°15 / 2016 (p. 83-84) de la création en 2016 de cette adaptation.]

***19h 30 : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, mise en scène Trevor Nunn et John Caird. Nouvelle distribution : Killian Donnelly (Jean Valjean), Carley Stenson (Fantine), Hayden Tee (Javert), Steven Meo (Thénardier), Karis Jack (Eponine), Jacqueline Tate (Madame Thénardier), Hyoie O'Grady (Enjolras). Paul Wilkins continue à tenir le rôle de Marius et Charlotte Kennedy celui de Cosette interprétés par eux depuis 2015. Londres, Queen's Theatre (Shaftesbury Ave., London, W1D 6BA). Prochaines représentations le 17 à 19h 30, le 18 à 14h 30 et 19h 30, les 20 et 21 à 19h 30, le 22 novembre à 14h 30 et 19h 30. [Voir 1^{er} novembre]**

***20h : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, Nashville (Tennessee), Performing Arts Center Andrew Jackson Hall. Prochaines représentations le 17 à 20h, le 18 à 14h et 20h, le 19 à 13h et 18h 30.**

***21h : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, São Paulo (Brésil), Teatro Renault, Avenida Brigadeiro Luis Antonio. Depuis le 10 mars, les jeudis et vendredis à cet horaire, les samedis à 16h et 21h, le dimanche à 15h et 20h.**

Vendredi 17 novembre :

***10h à 21h : *Victor Hugo der schwarze Romantiker* (le sombre romantique), exposition de 80 dessins (dont 36 prêtés par la Maison de Victor Hugo de Paris) au Leopold Museum de Vienne (Autriche), Museumsplatz 1 dans le Museumsquartier. Du 17 novembre 2017 au 15 janvier 2018, tous les jours sauf le mardi, de 10h à 18h, et les jeudis de 10h à 21h.**

<http://www.leopoldmuseum.org/en/exhibitions/89/victor-hugo>

***Paule d'Héria et Isabelle Irène proposent dans le cadre du « Festival Théâtre en quartier » au Centre culturel La Baratte de Nevers (Nièvre) *La Pioche à poèmes* avec des textes de Chérid, Hugo La Fontaine, Obaldia, Prévert, Rimbaud et d'autres poètes**

–à 11h pour des écoles primaires ;

–à 13h 45 pour les élèves de 6^e et 5^e.

Renseignements sur les spectacles proposés par leur compagnie, le Théâtre des deux Sources : www.theatredesdeuxsources.fr

***Élèves au collège Saint-Martin de Marquise (Pas-de-Calais), Bérénice Looten, 11 ans, et Théo Dufour, 12 ans, ont remporté en avril dernier le 1er prix section primaire et secondaire en participant au concours de nouvelles lancé par les éditions Navarro. Leurs histoires sont devenues livres. Les deux jeunes auteurs sont présents au salon du livre du Touquet (Pas-de-Calais) qui se déroule du 17 au 19 novembre. « Tout a commencé l'an dernier, avec la préparation du salon du livre de Marquise. Notre invité était Victor Hugo. L'idée est venue de proposer aux écoles des alentours un concours de nouvelles ayant pour héros le grand homme ». (Source : *La Voix du Nord*, le 15/11/2017).**

***14h : *Notre-Dame de Paris*, nouvelle adaptation de Paul Stebbings, Musique de John Kenny, Mise en scène de Gaspard Legendre, [voir 9 novembre], à Romanshorn, Kantonsschule.**

***18h 30 : Lecture du texte de Victor Hugo *Claude Gueux*, par le comédien Rémi Gibier. en en partenariat avec le TNT (Théâtre National de Toulouse) et en ouverture de la nouvelle saison de rencontres et conférences proposées par le Lecteur du Val (association de bibliothèques du Lauragais) sous le titre «Au bonheur des docs», à Rebigue (Haute-Garonne), salle des mariages (mairie). «Je tiens simplement à remettre à l'écoute, explique ce dernier, un texte sensible, peu connu et pourtant majeur, qui fut sans aucun doute l'une des inspirations premières de l'écriture des *Misérables*.»**

***18h 30 : Lecture par Olga Bargan et Arnaud Picard, élèves du Cours Florent, en marge de l'exposition de la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges.**

***20h 30 : *Les Misérables*, par Manon Montel, Revin (Ardennes), Espace Jean-Vilar. Voir détails sur la production le 1^{er} novembre.**

***20h 30 :** *Les Misérables* par la Compagnie Krizo, pour un public à partir de 7 ans, spectacle Nacel, salle des fêtes, 1, rue des Morins, 20 h 30, 14 €, 2 € et 10 €, gratuit moins de 14 ans ; <https://www.lanouvellerepublique.fr/actu/les-miserables-un-roman-contemporain>

***21h :** *Ruy Blas ou la Folie des moutons noirs*, parodie du drame de Hugo inspirée par *La Folie des grandeurs*, mise en scène Axel Drhey, Matignon (Côte d'Armor), salle omnisports. [Compte rendu très critique par Hans Limon de la représentation du spectacle à Avignon, dans *L'Écho Hugo* n°14 (2015), p. 110-111.]

Samedi 18 novembre:

***10h :** « Hugo et Strindberg », par Annie Bourguignon (Université de Lorraine) et « L'Action française face à Hugo dans l'entre-deux guerres » par Jordi Brahamcha-Marin (Université du Maine), communications au Groupe interuniversitaire Hugo de l'Université Paris-Diderot, réuni exceptionnellement Halle aux farines salle 280F = bâtiment F, 2e étage. Accès public : Paris 13^e, 10, 16 rue Françoise Dolto ou 9, 15 esplanade Pierre Vidal-Naquet. Entrer dans le bâtiment par l'escalier E, prendre au rez-de-chaussée le petit couloir qui va en direction de la Seine et qui mène à l'ascenseur. Attention : il y a deux petits couloirs parallèles ; l'un mène à l'ascenseur, l'autre non. Rendez-vous possible à 9h 45 à l'Indiana Café, 74, avenue de France, pour être guidé(e) jusqu'au lieu de la séance par Claude Millet.

***14h :** *Le Bossu de Notre-Dame* [une version « mêlant théâtre, commedia dell'arte et comédie musicale »], Gaîté-Montparnasse, Paris 14^e, 26 rue de la Gaîté. **Le samedi à 14h et le dimanche à 11h.** Places 15 à 29 euros.

***18h 15 :** *Condamnée*, interprétée par Betty Pelissou, mise en scène Vincent Marbeau (durée : 1h 05), Théâtre Laurette, Paris 10^e, 36 rue Bichat. Prochaine représentation le 22 à 21h 30.

***20h 30:** *Notre-Dame de Paris*, spectacle musical de Plamondon et Cocciante, suite de la tournée ; avec Hiba Tawaji (Esmeralda), Angelo del Vecchio (Quasimodo), Daniel Lavoie (Frollo), Martin Giroux (Phoebus), Richard Charest (Gringoire), Alyzée Lalande (Fleur-de-Lys), Jay (Clopin) ; Epernay (Marne), Le Millesium, Parc des Expositions, avenue du Général Margueritte.

Dimanche 19 novembre:

***15h :** *Misérables*, spectacle musical, adaptation Charlotte Escamez [qui fait de Cosette jeune femme la narratrice], mise en scène William Mesguich, composition musicale et interprétation Oscar Clark (Javert et Marius), avec Estelle Andrea (Fantine et Cosette), Julien Clément (Jean Valjean), Magali Paliès (Mme Thénardier et Gavroche). Espace Paris Plaine, Paris 15^e, 13 rue du Général-Guillaumat. [Voir 11 novembre.]

Lundi 20 novembre :

*20h : Reprise de *Marie Tudor*, mise en scène de Pascal Faber (qui interprète Simon Renard, avec Pierre Azéma (Gilbert), Séverine Cojannot (la Reine), Pascal Guignard (Maître Enéas / Le Juif), Frédéric Jeannot (Fabiano Fabiani), Joëlle Lüthi (Jane)). A partir du 9 octobre, le lundi à 20h. Théâtre Rive Gauche, Paris 14^e, 6 rue de la Gaîté. **Tarif réduit pour les adhérents de la Société des Amis de Victor Hugo sur présentation de leur carte au moment du retrait des billets : 12 euros au lieu de 21 pour la première, 15 euros au lieu de 21 pour les représentations suivantes ; réservations possibles au 01 43 35 32 31.**

Mardi 21 novembre :

*14h 30 à 17h 30 : Séminaire, avec la participation d'Angelica Radicchi (de l'Université de Pavie) – qui a traité au Groupe Hugo, le 17 décembre 2016, de « l'Europe de Hugo et Garibaldi » - consacré à la Revue *Les États-Unis d'Europe* de Charles Lemonnier, au fédéralisme de Victor Hugo, Mazzini, Amand Goegg, Garibaldi et aux contributions féminines à ce périodique, Bruxelles (Belgique), au siège de l'Université Sapienza de Rome, 98 rue du Trône. En prélude à la célébration, de 18h à 20h, au Parlement européen de Bruxelles, du 150^e anniversaire du Congrès international de la Paix et de la Liberté et pour les États-Unis d'Europe, qui s'est tenu en 1867 à Genève (Voir <https://anvrg.org/wp-content/uploads/2017/09/Bruxelles-francese.docx>)

*19h 30 : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, **Grand Rapids (Michigan), De Vos performance Hall**. Prochaines représentations le 22 et 23 à 19h 30, le 24 à 20h, le 25 à 14h et 20h, le 26 à 13h et 18h 30.

*Hans Limon annonce la publication imminente d'une pièce de lui, *La Bataille d'Hernani*, aux éditions Les Cygnes. Prix : 10 euros.

Mercredi 22 novembre :

*3h 55 : *Les Portes de la nuit*, film de Marcel Carné (1946), scénario et dialogues de Jacques Prévert. **Chaîne Ciné + Classic**. [Voir 11 novembre.]

*Activités proposées par la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges :

-14h 30 : *Victor Hugo, la vie et l'œuvre*, visite conférence ;

-16h : *Victor Hugo et son combat contre la misère*, visite conférence.

Tarif plein des visites conférences : 6 euros ; réduit : 5 euros. Sans réservation.

*Au sommaire d'un numéro du magazine *Geo Histoire* – « Napoléon III et le Second Empire » -, en kiosque depuis ce 22 novembre, qui semble s'inscrire dans la ligne des réhabilitations récurrentes du fossoyeur de la 2^e république, un article intitulé « L'opposition / L'empereur et le poète : pourquoi tant de haine ? Après le coup d'État de 1851, Victor Hugo se dresse contre Napoléon III » (<http://www.geo.fr/en-kiosque/napoleon-iii-dans-le-nouveau-numero-de-geo-histoire-181355>).

Jeudi 23 novembre :

*18h : Rencontre avec Arnaud Laster sur quelques-unes de ses éditions d'œuvres de Hugo – *Claude Gueux, La Légende des siècles, Le Théâtre en liberté* - à la Librairie

Magpresse, Créteil (Val-de-Marne), 28 rue du Général-Leclerc. Arrêt de bus le plus proche (moins de 5 minutes à pied) : Église de Créteil, desservi par les lignes 104 en provenance de Maisons-Alfort Ecole vétérinaire (accessible par ligne 8 du métro Balard-Créteil), 317 (en provenance de Nogent Le Perreux R.E.R.) et TVM.

***18h 55 :** *Les Portes de la nuit*, film de Marcel Carné (1946), scénario et dialogues de Jacques Prévert, **Chaîne Ciné + Classic**. [Voir 11 novembre.]

***19h :** *Valjean*, adaptation et interprétation Christophe Delessart, mise en scène Elsa Saladin, À la Folie Théâtre, Petite Folie, Paris 11^e, 6 rue de la Folie Méricourt. Du 14 septembre au 18 janvier 2018, tous les jeudis à 19h. Réservations <http://www.folietheatre.com/?page=Spectacle&spectacle=227&PHPSESSID=ff1396712081e2da9e5487037e01651a> ou 01 43 55 14 80 ; tarif 20 euros ; réduit pour seniors, étudiants et sans emploi : 15 euros ; **ou 10 euros pour les adhérents de la Société des Amis de Victor Hugo, avec le code « Gavroche ».** Un débat entre Christophe Delessart, Danièle Gasiglia et Arnaud Laster a eu lieu après la représentation du 16 novembre, à la Brasserie Les Cent Kilos, 2 rue de la Folie Méricourt, vers 20h 30.

[Compte rendu favorable par Danièle Gasiglia-Laster dans *L'Écho Hugo* n°15 / 2016 (p. 83-84) de la création en 2016 de cette adaptation.]

***19h 30 :** *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, mise en scène Trevor Nunn et John Caird. Londres, Queen's Theatre (Shaftesbury Ave., London, W1D 6BA). **Prochaines représentations le 24 à 19h 30, le 25 à 14h 30 et 19h 30, les 27 et 28 à 19h 30, le 29 novembre à 14h 30 et 19h 30, le 30 à 19h 30.** [Voir 1^{er} novembre]

***19h 30 :** *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, **Grand Rapids (Michigan), De Vos Performance Hall.** Prochaines représentations le 24 à 20h, le 25 à 14h et 20h, le 26 à 13h et 18h 30.

***20h 30 :** *Notre-Dame de Paris*, ballet, argument et chorégraphie de Roland Petit, musique de Maurice Jarre, production créée à l'Opéra d'Astana (Kazakhstan) les 24 et 25 juin 2016, en coproduction avec la Fondation Les Ballets Roland Petit Foundation. Responsable de la production du ballet Luigi Bonino; costumes Yves Saint Laurent, repris par Philippe Binot; décors René Allio; direction Arman Urazgaliyev; directeur artistique de la Compagnie de Ballet du Théâtre de l'Opéra d'Astana Altynai Asylmuratova. Avec en Esmeralda Aigerim Beketayeva, en alternance avec Madina Basbayeva; en Quasimodo Bakhtiyar Adamzhan et Rustem Seitbekov; en Frollo Arman Urazov et Serik Nakyspekov; en Phoebus Olzhas Tarlanov et Yerkin Rakhmatullayev. Compagnie de Ballet du Teatro Carlo Felice di Genova. Théâtre Carlo Felice de Gênes. Autres représentations le 24 à 15h 30 et 20h 30.

***21h :** *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, São Paulo (Brésil), Teatro Renault, Avenida Brigadeiro Luis Antonio. Depuis le 10 mars, les jeudis et vendredis à cet horaire, les samedis à 16h et 21h, le dimanche à 15h et 20h.

***Parution, ce 23 novembre,**

-en livre audio, de *Poèmes de Victor Hugo*, lus par Nicolas Lormeau dans la collection Écoutez lire, Série Grenier des acteurs, Gallimard. Prix : 12,90 €.

-d'un nouveau magazine, *Les Trésors de la culture* dont le n°1 (décembre 2017 à février 2018), présenté par Bertrand Audouy et coordonné par Cédric Gouverneur, est intitulé « Victor Hugo, une vie, une œuvre / Au service de la liberté ». Prix : 12,90 €. On peut en feuilleter en ligne quelques pages, dont le sommaire :

<http://fr.calameo.com/read/0009736097cf1e65f088e>

Interviews de Gérard Audinet et Jean-Pierre Michaël, contributions de Chantal Brière (sur la Duchesse Josiane dans *L'Homme qui rit*), Danièle Gasiglia-Laster (sur *Notre-Dame de Paris* et sur « Victor Hugo, défenseur du droit des femmes »), Florence Gentner (qui présente notamment « Un enfant précoce »), Agathe Giraud, Véronique Heute (« L'art d'être grand-père »), Caroline Julliot, Ghislaine-Sylvie Nourry-Namur, Arnaud Laster (sur l'action politique, sur « Une production poétique inépuisable »), Sylvain Ledda (« Marie Tudor, entre raison et passion »), Vincent Marie (« Condamné à mort à la première personne »), Gérard Pouchain (« Victor Hugo déifié par la caricature »), Hubert Prolongeau, Marc Soléranski.

Vendredi 24 novembre :

*0h 25: *Personal Shopper*, film d'Olivier Assayas, Canal + Cinéma. [Voir 4 novembre.]
Prochaines diffusions à 18h 55 et lundi 27 à 0h 20.

*20h 30: *Notre-Dame de Paris*, spectacle musical de Plamondon et Coccianta, suite de la tournée ; avec Hiba Tawaji (Esmeralda), Angelo del Vecchio (Quasimodo), Daniel Lavoie (Frollo), Martin Giroux (Phoebus), Richard Charest (Gringoire), Alyzée Lalande (Fleur-de-Lys), Jay (Clopin) ; Lyon, Halle Tony Garnier, 20 place des Docteurs Charles et Christophe Mérieux. Prochaines représentations le 25 à 15h et 20h 30.

Samedi 25 novembre:

*Journée d'études *Victor Hugo et le romantisme* : « *Notre-Dame de Paris* à vol d'oiseau », organisée par Caroline Julliot et Franck Laurent. Le Mans – Université, Amphithéâtre Marin Mersenne

Première séquence : *Notre-Dame de Paris*, mises en perspective. Présidence : Franck Laurent

-10h : « Quelques remarques à propos d'une édition moderne de *Notre-Dame de Paris* » par Benedikte Andersson, Maître de conférences à l'Université Lille 3 (Labo ALITHILA), responsable avec Adrien Goetz (Maître de conférences en Histoire de l'art, Université Paris 4, Centre André Chastel) de l'édition Folio de 2009 ;

-10h30 : « *Notre-Dame de Paris*, roman anglais ? De Scott à Swinburne » par Jean-Marc Hovasse, directeur de recherche au CNRS (ITEM, UMR CNRS/ENS-Ulm) :

-11h : Discussion et pause

Deuxième séquence : Être ou ne pas être... Gringoire. Présidence : Claude Millet

-11h45 : « Le personnage de Pierre Gringoire », par Jordi Brahamcha-Marin, Allocataire moniteur normalien (ancien élève de l'ENS-Ulm), doctorant à l'Université du Mans (labo 3L.AM) :

-12h15 : « Philosopher loin de Gringoire : quelques réflexions sur le chapitre "Une larme pour une goutte d'eau" (livre VI, chapitre IV) » par Caroline Julliot, Maître de Conférences à l'Université du Mans (Labo 3L.AM) :

-12h45 : Discussion

-13h15 : Pause déjeuner

Troisième séquence : pouvoir, société et croyances dans *Notre-Dame de Paris*.

Présidence : Caroline Julliot

-14h30 : « Le peuple et l'État. Politique de *Notre-Dame de Paris* » par Franck Laurent, Professeur à l'Université du Mans (labo 3L.AM) ;

-15h : « Illusion et dérision du surnaturel dans *Notre-Dame de Paris* » par Guillaume Peynet, Allocataire moniteur normalien (ancien élève de l'ENS-Ulm), doctorant à l'Université du Mans (labo 3L.AM) ;

-15h30 : discussion et pause

Quatrième séquence : Élargissement de perspective. Présidence : Jean-Marc Hovasse

-16h15 : « Littérature et savoirs à l'époque romantique », Conférence de Claude Millet, Professeure à l'Université Paris-Diderot, directrice du Groupe inter-universitaire de recherches sur Victor Hugo (Labo CERILAC):

-17h15 : discussion

Les textes des contributions seront mis en ligne courant janvier 2018 sur le site du laboratoire 3L.AM (<http://3lam.univ-lemans.fr/publications.html>).

*Le dernier délire en date : « En vessie de chèvre, en intestin de mouton ou en écailles de tortues, les préservatifs existent depuis l'Antiquité. Louis XIV les préférait fourrés de soie et de velours. Les armoires de Victor Hugo en étaient bondées et paraît-il d'une taille gigantesque. Mais chut ... » <https://www.franceinter.fr/emissions/si-je-vous-dis/si-je-vous-dis-25-novembre-2017>

*17h : *Le Dernier Jour d'un condamné*, interprétation féminine par Pauline Smile, mise en scène Cédric Coppola, Théâtre du Nord-Ouest, salle Economidès, Paris 9^e, 13 rue du Faubourg-Montmartre.

*20h 30 : *Demain ne peut attendre !*, Manifeste [composé de textes de Victor Hugo] pour un temps présent, porté en tribun(e) par Laurent Schuh et le violoncelliste Marc Lauras sous le regard de Lionel Parlier dans le cadre de *Vecteur Hugo*. Accompagné d'un hommage à Jack Ralite. Sainte-Geneviève-des-Bois (Essonne), Auditorium Rudolf Noureev.

*21h : *Hugo au Bistrot*, par Jacques Weber, Trébeurden (Côtes-du-Nord), Sémaphore, 7-9, rue des Plages. Tarifs : 32 € ; réduit, 15 €. Tél. 02.96.15.44.11.

[« C'est ma femme Christine qui [...] a fait la sélection, le montage. [...] Elle me connaît mieux que personne et on s'est mis d'accord. Il y aura des extraits tirés du recueil *Choses vues* [...]. Le spectacle est [...] émaillé d'anecdotes sur les mondes qu'il traverse, que ce soit le théâtre, les problèmes qu'il a avec les grandes actrices de l'époque, ou son travail à l'assemblée. C'est aussi l'histoire de ce siècle. Mais je ne suis pas devenu un spécialiste de Victor Hugo. Je ne suis qu'un passeur de textes. [...] Il est tellement universel et protéiforme, un lyrisme au service de belles causes. [...] Les gens oublient qu'il était extrêmement humain mais aussi d'une férocité incroyable, et souvent très drôle. » (Source : le Télégramme)]

Dimanche 26 novembre:

*15h : *Misérables*, spectacle musical, adaptation Charlotte Escamez [qui fait de Cosette jeune femme la narratrice], mise en scène William Mesguich, composition musicale et interprétation Oscar Clark (Javert et Marius), avec Estelle Andrea (Fantine et Cosette), Julien Clément (Jean Valjean), Magali Paliès (Mme Thénardier et Gavroche). Espace Paris Plaine, Paris 15^e, 13 rue du Général-Guillaumat.

*15h: *Notre-Dame de Paris*, spectacle musical de Plamondon et Cocciante, suite de la tournée ; avec Hiba Tawaji (Esmeralda), Angelo del Vecchio (Quasimodo), Daniel Lavoie (Frollo), Martin Giroux (Phoebus), Richard Charest (Gringoire), Alyzée Lalande (Fleur-de-Lys), Jay (Clopin) ; **Lyon, Halle Tony Garnier, 20 place des Docteurs Charles et Christophe Mérieux.**

Lundi 27 novembre :

*20h : Reprise de *Marie Tudor*, mise en scène de Pascal Faber (qui interprète Simon Renard, avec Pierre Azéma (Gilbert), Séverine Cojannot (la Reine), Pascal Guignard (Maître Enéas / Le Juif), Frédéric Jeannot (Fabiano Fabiani), Joëlle Lüthi (Jane). A partir du 9 octobre, le lundi à 20h. Théâtre Rive Gauche, Paris 14^e, 6 rue de la Gaîté. **Tarif réduit pour les adhérents de la Société des Amis de Victor Hugo sur présentation de leur carte au moment du retrait des billets : 15 euros au lieu de 21 ; réservations possibles au 01 43 35 32 31.**

*Sur le site de France Musique et signées Nathalie Moller « 10 (petites) choses que vous ne savez (peut-être) pas sur Gaetano Donizetti », publiées ce 27 novembre : « Un destin tragique, un procès avec Victor Hugo et un os disparu de sa dépouille... l'histoire du compositeur Gaetano Donizetti est aussi surprenante que méconnue ! [...] En procès avec Victor Hugo / L'art et la manière de Donizetti ne convainc pas tout le monde, notamment l'éminent homme de lettres Victor Hugo. Lorsque sa pièce *Lucrece Borgia* est transformée en un opéra italien et jouée à Paris, en 1840, il tente aussitôt un procès pour contrefaçon. / Hugo remporte son combat juridique et pour jouer le *Lucrezia Borgia* de Donizetti, il faudra désormais en changer le nom (*Nizza di Grenade, La Rinnegata*) ainsi que la mise en scène (époque, costumes et lieux). / Il a souvent été dit que Victor Hugo n'aimait pas qu'on mette ses mots en musique, mais la vérité est peut-être plus subtile. Pour Hugo (et ses avocats), le drame théâtral doit être au plus proche de la réalité tandis que l'opéra, parce qu'il est chanté, ne peut poursuivre ce même idéal. Il est illusion. »

Occasion de rappeler, contrairement à cette idée reçue, que le procès de Hugo, comme l'a signalé Arnaud Laster dans une contribution à *Fortunes de Victor Hugo* (Maisonneuve et Larose, 2005) a été intenté non à Donizetti mais à Etienne Monnier, donné en tête de la partition avec accompagnement de piano comme auteur des « paroles imitées de l'italien et arrangées pour la scène française », à l'éditeur, Bernard Latte, et à Jules Baptiste, directeur du théâtre de Metz, qui avait représenté cette version française « malgré les défenses expresses de M. Victor Hugo ».

Mardi 28 novembre :

***16h : Lancement d'un livre intitulé *Choses nocturnes*, signé Gérard Pouchain, composé d'extraits des *Carnets* de Hugo et publié par les éditions Le Vistemboir (302 pages, 28 euros). Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges.**

Mercredi 29 novembre :

***Activités proposées par la Maison de Victor Hugo, Paris 4^e, 6 place des Vosges :**

-13h 30 : *Victor Hugo, une vie comme un conte*, visite contée ;

-14h 30 : *Victor Hugo, la vie et l'œuvre*, visite conférence ;

-15h : *Monstres et Merveilles chez M. Hugo*, visite contée ;

-16h : *La Folie en tête aux racines de l'art brut*, visite conférence dans l'exposition.

Tarif plein des visites contées (réservations au 01 71 28 14 97) : 5 euros ; 7 pour les adultes. Tarif plein des visites conférences : 6 euros ; réduit : 5 euros. Sans réservation.

19h 30 : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, version anglaise d'Herbert Kretzmer, **Little Rock (Arkansas), Robinson Performance Hall, 426 West Markham. Autres représentations les 30 et 1^{er} décembre au même horaire, les 2 et 3 à 14h et 19h 30.*

Jeudi 30 novembre :

***19h : *Valjean*, adaptation et interprétation Christophe Delessart, mise en scène Elsa Saladin, À la Folie Théâtre, Petite Folie, Paris 11^e, 6 rue de la Folie Méricourt. Du 14 septembre au 18 janvier 2018, tous les jeudis à 19h. Réservations <http://www.folietheatre.com/?page=Spectacle&spectacle=227&PHPSESSID=ff1396712081e2da9e5487037e01651a> ou 01 43 55 14 80 ; tarif 20 euros ; réduit pour seniors, étudiants et sans emploi : 15 euros ; **ou 10 euros pour les adhérents de la Société des Amis de Victor Hugo, avec le code « Gavroche ».** Un débat entre Christophe Delessart, Danièle Gasiglia et Arnaud Laster a eu lieu après la représentation du 16 novembre, à la Brasserie Les Cent Kilos, 2 rue de la Folie Méricourt.**

[Compte rendu favorable par Danièle Gasiglia-Laster dans *L'Écho Hugo* n°15 / 2016 (p. 83-84) de la création en 2016 de cette adaptation.]